

# 2022

## 澳門國際

# 龍舟賽

Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau  
Macao International Dragon Boat Races



### 29 / 5

#### 小龍賽事

Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações

Small Dragon Boat Races

### 3 / 6

#### 標準龍賽事

Regata de Barcos-Dragão para Grandes Embarcações

Standard Dragon Boat Races

Nam Van Lake Nautical Centre  
Centro Náutico da Praia Grande  
南灣湖水活動中心



查詢詳情，請掃二維碼  
Para informação é favor de digitalizar o código QR

[www.macaodragonboat.com](http://www.macaodragonboat.com)

主辦單位 / Organização / Organizers



澳門特別行政區政府體育局  
Instituto do Desporto do Governo da RAEM  
Sports Bureau of Macao SAR Government



中國澳門龍舟總會  
Associação de Barcos de Dragão de Macau, China  
Dragon Boat Association of Macau, China

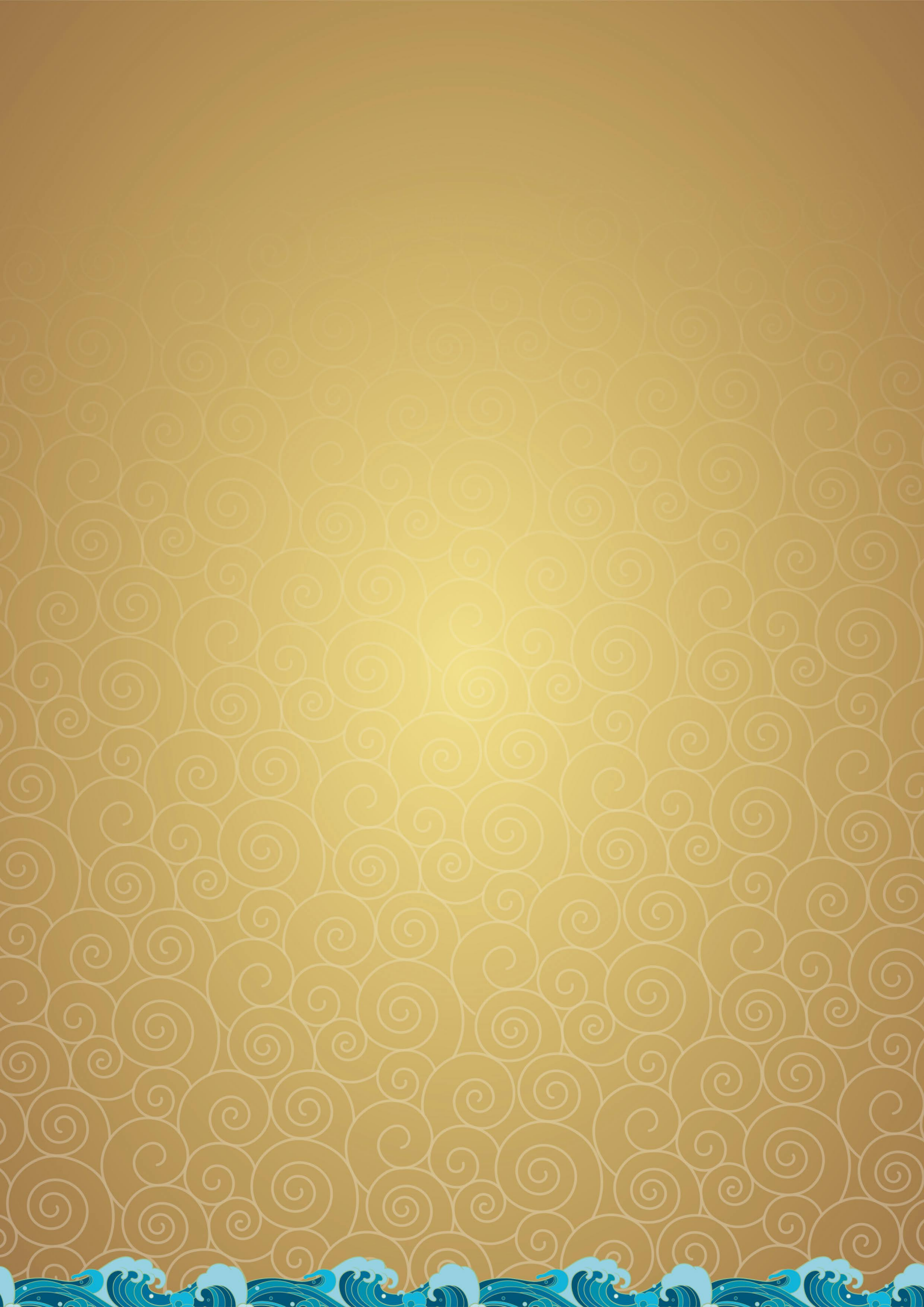
協辦單位 / Co-Organização / Co-Organizers



市政署  
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS



行政公職局  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública





## 澳門特別行政區行政長官賀辭

Mensagem do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau

Message from the Chief Executive of the Macao SAR

2

## 澳門特別行政區政府社會文化司司長賀辭

Mensagem da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da RAEM

Message from the Secretary for Social Affairs and Culture of the Macao SAR Government

4

## 澳門特別行政區政府體育局局長賀辭

Mensagem do Presidente do Instituto do Desporto do Governo da RAEM

Message from the President of the Sports Bureau of the Macao SAR Government

6

## 中國澳門龍舟總會會長賀辭

Mensagem do Presidente da Associação de Barcos de Dragão de Macau, China

Message from the President of Dragon Boat Association of Macao, China

8

## 2022澳門國際龍舟賽組織委員會

Comissão Organizadora das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022

Macao International Dragon Boat Races 2022 - Organizing Committee

11

## 2022澳門國際龍舟賽賽事官員

Juízes das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022

Macao International Dragon Boat Races 2022 - Race Officials

13

## 賽事日程表及晉級方式

Calendário das Regatas e Sistema de Apuramento

Timetable and Competition Format

15

## 2022澳門國際龍舟賽參賽隊伍

Equipas Participantes nas Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022

Macao International Dragon Boat Races 2022 - Participating Teams

24

## 澳門國際龍舟賽歷屆成績統計

Resultados Anteriores nas Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau

Macao International Dragon Boat Races - Race Records

28

## 賽場示意圖

Mapa do Local da Prova

Competition Venue Map

35

## 鳴謝

Agradecimento

Acknowledgement

37



### 澳門特別行政區行政長官

Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau  
Chief Executive of the Macao Special Administrative Region

### 賀一誠

Ho Iat Seng

端午節是中國源遠流長的傳統節日，端午龍舟競渡更是流傳了數千年的民俗傳統活動，此項活動在澳門薪火相傳，時至今日已發展成為重要的水上體育競技盛事。每年一度的“澳門國際龍舟賽”既體現了中華傳統民俗文化在澳門的一脈相承，也展現了廣大居民對國家和民族的愛戴和認同，在弘揚中華文化方面發揮重要作用。

澳門國際龍舟節對澳門居民和遊客別具意義。大家適逢佳節歡聚一堂，在澳門中西文化交匯的景致下，觀賞賽龍奪錦的精彩盛況，感受嶺南傳統文化，帶來“體育+文化”的獨特體驗，形成別具特色的旅遊項目；另一方面，龍舟健兒在賽事中奮力爭先，展現團隊拼搏的頑強意志，喚起中華民族傳統文化的團結力量和鏗而不捨的堅毅精神，激勵人們奮勇向前，積極向上。

期望透過本年的“澳門國際龍舟賽”以及即將舉辦的多項國際性品牌體育盛事，進一步推進澳門體育旅遊的聯動發展，吸引廣大遊客來澳觀賽，感受澳門獨有的魅力。

在此，祝願澳門國際龍舟賽取得圓滿成功，各參賽隊伍旗開得勝、勇創佳績！



賀

辭

Message  
Message

O Festival dos Barcos-Dragão é um festival tradicional chinês consagrado pelo tempo, sendo as regatas de barcos-dragão uma tradição popular milenar, que tem sido transmitida de geração em geração, tendo-se tornado um importante evento de desporto aquático em Macau. As Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau, realizadas anualmente, não só representam a continuidade da cultura popular tradicional chinesa em Macau, como também demonstram o amor à pátria e o sentido de identidade nacional dos residentes de Macau, desempenhando igualmente um papel importante na promoção da cultura chinesa.

As Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau têm um significado especial para os residentes e visitantes de Macau, sendo o Festival dos Barcos-Dragão uma altura em que todos se reúnem para assistir às emocionantes regatas num cenário em que se fundem as culturas chinesa e ocidental como forma de celebração. O evento ajuda a divulgar a cultura tradicional de Lingnan, proporcionando uma experiência única de “Desporto + Cultura” e constituindo assim um projecto turístico com características únicas. Por sua vez, os remadores de barcos-dragão competem ferozmente nas regatas, demonstrando a tenacidade das equipas, apelando ao espírito de união e perseverança inerente à cultura tradicional chinesa e motivando em todos a coragem para avançar e vencer.

Espero que as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau e os demais eventos desportivos de referência a nível internacional que serão realizados este ano permitam continuar a impulsionar o desenvolvimento integrado do turismo desportivo da cidade, atraindo assim a vinda de mais visitantes até Macau para assistirem às competições e experienciarem o apelo único de Macau.

Nesta ocasião, gostaria de desejar os melhores votos de sucesso às Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau e os votos de excelentes resultados às equipas participantes.

*The Dragon Boat Festival is a time-honored traditional Chinese festival, and dragon boat racing is a folk custom that has a history spanning thousands of years, which has developed into an important aquatic sporting event in Macao after passing down from generation to generation. The annual Macao International Dragon Boat Races not only represent the heritage of the Chinese traditional folk culture in Macao, but also demonstrate the love and sense of identity of Macao residents for China and the Chinese nationality, which also plays a significant role in promoting Chinese culture.*

*The Macao International Dragon Boat Races are of special significance for Macao residents and visitors alike. As a way to celebrate the festival, all people gather together, enjoying exciting dragon boat races and experiencing the traditional Lingnan culture against a landscape featuring the cultural fusion between China and the West. The event has thus offered a unique experience integrating sports and culture and established itself as a characteristic tourism project. Furthermore, the fierce competition of the dragon boat athletes demonstrates their team's tenacity, which also evokes the spirit of solidarity and perseverance inherent in traditional Chinese culture and motivates people to bravely forge ahead and reach higher.*

*I hope the Macao International Dragon Boat Races and a range of international signature sporting events to be held this year will further propel the integrated development of the city's sports tourism, attracting more visitors to watch sports competitions in Macao and experience their unique appeal.*

*I wish the Macao International Dragon Boat Races a complete success, and the racing teams great results.*



澳門特別行政區政府社會文化司司長

Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da RAEM  
Secretary for Social Affairs and Culture of the Macao SAR Government

歐陽瑜

Ao Ieong U

端午龍舟競渡是中國傳統體育運動項目，亦是中華民族傳統的節慶習俗，弘揚中華兒女團結向前、自強不息的精神。時至今天，澳門國際龍舟賽已發展為具影響力與規模的年度體壇盛事。每逢端午，吸引眾多本澳和各地龍舟健兒、市民與旅客，歡聚在鑼鼓喧天、彩旗飄揚的南灣湖，展現了澳門多元文化共存、充滿朝氣與活力的城市風貌。

近年，澳門特區政府在新冠肺炎疫情防疫常態下，致力舉辦更多高水平的國際賽事，以澳門國際龍舟賽為例，串聯了體育、旅遊和文化等元素，樹立鮮明的品牌體育盛事形象，發揮協同效應，助力促進經濟復甦。當下，澳門正迎來體育事業發展的新里程，特區政府將緊緊把握粵港澳大灣區、橫琴粵澳深度合作區的發展機遇，並積極參與第十五屆全國運動會的前期籌備工作，打造更多具澳門城市與文化特色的體育品牌盛事，提升“體育+”的產業聯動效益，讓體育項目更精彩紛呈，吸引各地運動員、觀眾來澳，豐富留澳體驗，助力宣傳澳門的旅遊休閒城市形象，穩步推進澳門經濟適度多元發展。

澳門體育事業一直貫徹大眾體育及競技體育並重的發展策略，特區政府將持續支持舉辦各類體育賽事，提升體育競技水平和大眾對運動的興趣，並期望透過體育運動傳遞頑強拼搏的精神，鼓勵社會各界同舟共濟，為社會注入正能量。

謹此，藉著端午佳節，向市民、旅客、龍舟健兒及全體工作人員致以誠摯的祝福，並衷心感謝賽事籌辦和協辦單位的付出。祝願澳門國際龍舟賽圓滿成功，各參賽隊伍收穫友誼，屢創佳績！



As regatas de barcos-dragão não são apenas um evento desportivo tradicional na China, mas também uma festividade típica chinesa que promove o espírito de solidariedade para o avanço e auto-fortalecimento do povo chinês. Ao longo do tempo, as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau foram-se tornando um grande evento desportivo, atraindo a atenção de vários residentes e visitantes, bem como de atletas de Macau e de outras regiões, os quais se reúnem todos os anos no Lago Nam Van no meio de uma infinidade de bandeiras coloridas dançando ao sabor do vento, ao som ensurdecedor de gongos e tambores. O evento evidencia a coexistência de diversas culturas em Macau, bem como o dinamismo e a vitalidade da cidade.

Ao abrigo das novas normas de prevenção e controlo da pandemia de COVID-19 dos últimos anos, o Governo da RAEM continua a dedicar-se à realização de eventos internacionais de alto nível, tais como as Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau, que combinam desporto, turismo e cultura para criar uma imagem de marca diferenciada para eventos desportivos que potencie os seus efeitos sinérgicos para impulsionar a recuperação económica. Macau está actualmente a inaugurar um novo marco no desenvolvimento desportivo, através do qual o Governo da RAEM tirará partido das oportunidades de desenvolvimento na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e na Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin, participando activamente nos trabalhos preparatórios para a 15.ª edição dos Jogos Nacionais, criando mais eventos desportivos de referência imbuídos das características urbanas e culturais de Macau e potenciando assim os efeitos sinérgicos do sector do “Desporto+” para apresentar eventos desportivos mais emocionantes e atrair a vinda de atletas e espectadores de todo o mundo até Macau. Estes eventos prometem também enriquecer a experiência dos visitantes e ajudar a promover a imagem de Macau como cidade de turismo e lazer, impulsionando assim o desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau.

O sector do desporto de Macau tem vindo, desde sempre, a adoptar uma estratégia de desenvolvimento em que é dada igual ênfase ao desporto para todos e ao desporto de rendimento. O Governo da RAEM continuará a apoiar a realização de uma série de eventos desportivos na cidade, no sentido de aumentar o nível competitivo das várias modalidades desportivas e de potenciar o interesse do público no desporto, incentivando assim o espírito da tenacidade junto da comunidade para que esta se possa unir e difundir energia positiva na cidade.

Por ocasião do Festival dos Barcos-Dragão, gostaria de desejar os meus mais sinceros votos de felicidades a todos os residentes, visitantes, atletas e colaboradores, agradecendo ainda aos organizadores e co-organizadores do evento por todo o seu trabalho árduo. Desejo os melhores votos de sucesso às Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau, esperando que todas as equipas participantes possam travar amizade entre si e obter grandes vitórias!

*Dragon boat racing is not only a traditional sporting event in China, but also a conventional custom of the Chinese nation which promotes the spirit of solidarity for advancement and self-improvement of the Chinese people. Today's Macao International Dragon Boat Races have developed into a large-scale influential sporting event that attracts vast number of residents and visitors, as well as athletes from Macao and other regions to gather every year at Nam Van Lake amidst the deafening sound of gongs and drums and masses of colorful flags dancing in the wind. The event exhibits the coexistence of diverse cultures in Macao that are full of vigor and vitality.*

*Under the new norm of preventing and controlling the COVID-19 pandemic in recent years, the Macao SAR Government has remained dedicated to holding more high-level international events, such as the Macao International Dragon Boat Races, which combines the elements of sports, tourism and culture to establish a distinctive brand image for sporting events that leverages their synergistic effects to boost the economic recovery. Macao is currently ushering in a new milestone in sports development whereby the Government will seize developmental opportunities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and the Guangdong-Macao In-Depth Cooperation Zone in Hengqin, and actively participate in the preparatory work for the 15<sup>th</sup> National Games to create more signature sporting events imbued with Macao's urban and cultural characteristics, thereby enhancing the synergetic effects of 'Sports+' industries to present more exciting sporting events and attract athletes and spectators from all over the world to come to Macao. These events will also enrich the experience of visitors and help promote the image of Macao as a city of tourism and leisure, thereby steadily promoting the moderately diversified development of Macao's economy.*

*Macao's sports industry has always implemented the development strategy of attaching equal emphasis to sport-for-all and competitive sports. The Macao SAR Government will continue to support hosting a range of sporting events in the city to enhance the level of competition and the public's interest in sports to encourage people from all walks of life to unite together and inject positive energy into society.*

*On the occasion of the Dragon Boat Festival, I would like to extend my sincerest best wishes to all residents, tourists, dragon boat athletes and members of staff, and sincerely thank the organizers and co-organizers of the event for all their hard work. I wish the Macao International Dragon Boat Races a complete success, and hope that all the participating teams can develop a friendship and enjoy repeated success!*



澳門特別行政區政府體育局局長

Presidente do Instituto do Desporto do Governo da RAEM

President of the Sports Bureau of the Macao SAR Government

潘永權

Pun Weng Kun

五月端陽，龍舟競渡。作為中華民族不可或缺的傳統節慶習俗，澳門國際龍舟賽薪火傳承，並發展成時至今日備受矚目的澳門年度大型體育品牌盛事。

每逢端午，南灣湖畔龍舟競渡、百舸爭流，小城洋溢著濃厚的節慶氣氛，賽事匯集多支龍舟勁旅在南灣湖上乘風破浪、奮力求先，競逐各項錦標殊榮，同時吸引廣大市民和旅客親臨觀賞精彩絕倫的賽事，共慶端陽，透過這項本澳年度體育盛事來弘揚體育競技精神、傳承中華文化精髓。

賽事組織委員會致力舉辦高水平的龍舟賽事，並會嚴謹按照衛生部門的防疫指引作出適當安排，冀望能在保障活動參與者和本澳市民安全的情況下，透過體育盛事來推動澳門旅遊業發展，同時促進本澳的龍舟競技水平、豐富市民的餘暇生活，以及讓旅客體驗澳門獨有的「體育+旅遊」體驗，為疫情防控常態化下的社會注入正能量。

藉此謹代表賽事組織委員會感謝協辦單位及全體工作人員的支持和協助，同時期望所有參賽隊伍都能超越自我，爭取理想成績。祝願澳門國際龍舟賽圓滿順利！





賀

辭

Message  
Mensagem

No quinto dia do quinto mês lunar assinala-se o Festival dos Barcos-Dragão, quando estes competem na água. As Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau abraçaram a herança que constitui um costume festivo tradicional essencial do povo chinês e tornaram-se, hoje, um evento desportivo anual de grande escala de Macau que atrai a atenção em toda a parte.

Todos os anos, durante o Festival, os barcos-dragão competem aguerridamente no Lago Nam Van, enchendo a pequena cidade de uma forte atmosfera festiva. As Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau reúnem muitas equipas de corrida que avançam incansavelmente no Lago com o objectivo de ganhar troféus e atraem muitos residentes e turistas a desfrutarem das competições de cortar a respiração e celebrarem o Festival em conjunto. Este evento desportivo anual de Macau tem assim promovido o espírito desportivo e divulgado a beleza da cultura chinesa.

Dedicada a realizar corridas de barcos-dragão de alta qualidade, a Comissão Organizadora também tomará as providências adequadas em estrita conformidade com as directrizes anti-pandémicas das autoridades de saúde. Ao organizar eventos desportivos com tanto esforço para proteger a segurança dos participantes e do público em geral, a Comissão Organizadora espera impulsionar o desenvolvimento turístico de Macau, elevar os padrões das competições locais de barcos-dragão, enriquecer a vida de lazer dos residentes e proporcionar aos turistas uma experiência do ambiente único de “Desporto + Turismo” de Macau, injectando assim positividade na sociedade, apesar da prevenção e controlo regulares da pandemia.

Em nome da Comissão Organizadora, gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos co-organizadores e a todos os funcionários pelo seu apoio e assistência e espero que todas as equipas possam fazer avanços e alcançar óptimos resultados. Desejo o maior sucesso às Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau.

*On the fifth day of the fifth lunar month is the Dragon Boat Festival, when dragon boat races are held. The Macao International Dragon Boat Races have embraced the heritage which is an essential traditional festive custom of the Chinese people and have developed into an annual large-scale signature sporting event of Macao that attracts attention far and wide today.*

*During the Festival every year, dragon boats compete fiercely on the Nam Van Lake, filling the small city with a strong festive atmosphere. The Macao International Dragon Boat Races bring together many racing teams who charge relentlessly forward on the lake with an eye to winning trophies and attract many residents and tourists to enjoy the breathtaking competitions and celebrate the festival together. This annual sporting event of Macao has thus promoted the spirit of sportsmanship and spread the beauty of Chinese culture.*

*Dedicated to holding high-quality dragon boat races, the Organizing Committee will also make appropriate arrangements in strict compliance with the anti-pandemic guidelines of the health authorities. By organizing sporting events with such efforts to protect the safety of participants and the general public, the Organizing Committee hopes to propel the tourism development of Macao, raise the standards of local dragon boat competitions, enrich the leisure life of residents and give tourists an experience of Macao's unique 'sports + tourism' ambience, thereby injecting positivity into society despite the regular prevention and control of the pandemic.*

*On behalf of the Organizing Committee, I would like to take this opportunity to thank the co-organizers and all members of staff for their support and assistance and hope all racing teams can make breakthroughs and achieve great results. I wish the Macao International Dragon Boat Races a complete success.*



中國澳門龍舟總會會長

Presidente da Associação de Barcos de Dragão de Macau, China

President of Dragon Boat Association of Macao, China

賴百齡

Lai Pak Leng

一年一度的澳門國際龍舟賽又再在南灣湖響起鑼鼓，一項流傳兩千多年的中華傳統體育運動又再在南中國海的文化城市展開競技。數千龍舟好手在緬懷愛國詩人的佳節裡，再次相約比試體力、技術和團隊合作精神。

中國澳門龍舟總會一直積極推動龍舟比賽的發展，經常舉辦賽事及組織練習，讓運動員及業餘好手皆能參與其中，共同享受運動的樂趣。同時，培育出一批優秀的裁判人員及工作人員，為澳門的賽事提供龐大的後勤支援力量。澳門國際龍舟賽是年度的重大體育盛事，全體工作人員已準備就緒，期待能為參賽者提供良好條件，一起參與佳節裡的盛會。

最後，祝願各支龍舟隊伍努力克服賽程、衝破極限、創造紀錄，享受在仲夏裡的一段愉快比賽，贏得錦標，贏得友誼。在此亦感謝各部門與工作人員不辭勞苦的付出，社會各界和贊助機構的支持，祝願“2022澳門國際龍舟賽”賽事在各界的共同努力下，取得圓滿成功！



賀

辭

Message  
Message

Os gongos e tambores das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau retumbam uma vez mais em torno do pitoresco Lago Nam Van. Um torneio deste desporto chinês com uma tradição de mais de dois milénios regressa agora à cidade da cultura do Mar do Sul da China. Durante o festival em memória de um poeta patriótico, milhares de remadores de barcos-dragão veteranos reúnem-se uma vez mais para testar a destreza física, técnica e espírito de equipa uns dos outros.

A Associação de Barcos de Dragão de Macau, China, tem, desde sempre, promovido o desenvolvimento das regatas de barcos-dragão, organizando competições e treinos que permitem aos atletas e amadores participar juntos nos mesmos e desfrutar da emoção do desporto. Além disso, a Associação formou também um grupo de árbitros oficiais e colaboradores, prestando assim um enorme apoio logístico às competições realizadas em Macau. As Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau são um importante evento anual, para o qual todos os colaboradores estão já preparados, ansiando pela oportunidade de proporcionar excelentes condições aos concorrentes e de participar juntos nas festividades.

Por fim, gostaria de desejar a todas as equipas de barcos-dragão os melhores votos de boa sorte, esperando que todos possam superar os seus limites, estabelecer novos recordes, desfrutar de uma agradável competição de Verão e triunfar no campeonato com espírito de amizade. Gostaria ainda de agradecer a todos os serviços do Governo e a todos os colaboradores pelos seus esforços incansáveis, assim como a todos os sectores da sociedade e entidades patrocinadoras pelo seu apoio. Desejo às “Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022” os melhores votos de sucesso com os esforços concertados de todas as esferas da vida!

*The gongs and drums of the annual Macao International Dragon Boat Races are once again reverberating around the picturesque Nam Van Lake. A tournament in the Chinese sport which boasts a tradition spanning over two thousand years is now returning to the South China Sea’s city of culture. During the festival in memory of the patriotic poet, thousands of dragon boat racers gather once more to test one another’s physical prowess, skill and team spirit.*

*The Dragon Boat Association of Macao, China has always been promoting the development of dragon boat racing and, throughout the course of arranging competitions and organizing training schedules, allows athletes and amateurs alike to participate together and enjoy the thrill of the sport. Moreover, the Association has also proactively cultivated another group of race officials and staff to provide tremendous logistical support for competitions hosted in Macao. The Macao International Dragon Boat Races is an important annual event, and all members of staff are fully prepared and eagerly anticipating the chance to provide excellent conditions for the competitors as they participate together in the festival.*

*Finally, I wish all dragon boat teams the best of luck during the races, and that they successfully break their limits, create new records, enjoy a pleasant midsummer race, and triumph in the championship together in the spirit of friendship. I would also like to thank all departments and staff for their tireless efforts and all sectors of society and sponsors for their support. I wish the ‘Macao International Dragon Boat Races 2022’ a complete success with the joint efforts of people from all walks of life!*



# 澳門基本法紀念館

Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau  
Commemorative Gallery of the Macao Basic Law



開放時間 | Horário | Opening hours:

上午10時至下午7時  
(澳門公眾假期照常開放)

10:00 – 19:00 (aberto aos feriados)

10:00a.m.-7:00p.m. (open on public holidays)

地址 | Local | Address:

澳門新口岸畢仕達大馬路

(綜藝館正門左側)

Avenida de Marciano Baptista, Macau

(Lado Esquerdo da Entrada Principal do Fórum de Macau)

(Left Side of the Macao Forum's Main Entrance)

免費參觀

Entrada Livre

Free Admission



公民教育資訊網  
Rede sobre Informações da Formação Cívica  
Civic Education Information Website  
<http://civicedu.iam.gov.mo>

[www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo)

市民服務熱線 2833 7676  
Linha do Cidadão  
Civic Service Hotline





**主席團**

Comissão Executiva / Board of Directors

潘永權 Pun Weng Kun  
 賴百齡 Lai Pak Leng  
 高炳坤 Kou Peng Kuan  
 林紹源 Lam Sio Un  
 劉楚遠 Allen Lau  
 林蓮嬌 Christine Lam

**秘書長**

Secretário-Geral / Secretary General

羅志輝 Bernardino Lo

**助理秘書長**

Secretário-Geral Adjunto / Assistant Secretary General

鄭錦昌 Joe Cheang

**競賽總監**

Director da Competição / Competition Director

何容輝 Ho long Fai

**賽事總監**

Director da Prova / Race Director

鄧德星 Tang Tak Seng

**賽事秘書**

Secretária da Prova / Race Secretary

梁浩嵐 Leong Hou Lam

**總裁判長**

Coordenador Geral dos Juizes / Chief Officer

盧志輝 Lo Chi Fai

**醫療總監**

Directora dos Médicos / Medical Director

李 婕 Lei da Conceição Chit

**新聞總監**

Director de Assessoria de Imprensa / Media Director

姚立德 Javis Io

**財務總監**

Director Financeiro / Financial Director

張 淇 Cheong Kei

**禮賓總監**

Directora de Protocolo / Protocol Director

黃 南 Huang Nan

**表演總監**

Director do Entretenimento / Entertainment Director

謝智民 Che Chi Man

**市場推廣總監**

Directora de Marketing e Promoção / Marketing & Promotion Director

溫佩詩 Angela Wan

**製作總監**

Director de Produção / Production Director

歐偉棠 Calvin Ao

**接待總監**

Directora da Hospitalidade / Hospitality Director

劉嘉欣 Diana Lau

**資訊及計時系統總監**

Director do Sistema de Informação e Cronometragem / IT Timing Systems Director

容家宏 Kevin Yung

**保安總監**

Directora de Segurança / Security Director

何惠敏 Mandy Ho

**場地及設備總監**

Director de Instalações e Equipamentos / Venue & Equipment Director

陳文昇 Chan Man Seng

# 公職福利 用心為您

Prestamos os Serviços com Todo o Coração em  
Prol dos Beneficiários do SASC

公職補充福利制度受益人可享受之福利  
Benefícios gozados pelos beneficiários do SASC

## 經濟補助措施

### Medidas de Apoio Económico

生活補助 / 幼兒及子女學習補助 / 經濟困難者之援助金  
Subsídio de subsistência /  
Subsídios para a infância e estudos dos filhos adolescentes /  
Fundos de auxílio para situações de carência socio-económica

## 關愛活動

### Actividades de Solidariedade

關愛小組 / 探訪 / 公益活動  
Grupo de apoio / Visitas / Actividades de caridade

## 眾多商號

## 折扣優惠

### Descontos e Privilégios nas Várias Casas Comerciais

## 心理舒緩服務

### Serviço de Alívio Psicológico

提供預約心理輔導服務 /  
心理健康講座或工作坊

Fornecimento de serviço de alívio psicológico,  
através de marcação prévia / Palestras ou  
workshops sobre saúde mental

## 康體、旅遊 及文化等活動

### Actividades Recreativas e Desportivas, Turísticas, Culturais, Entre Outras

舞龍及傳統節日慶祝活動 / 興趣班 /  
閱覽室及康樂活動室  
Cofradização e actividades para celebrar as  
festividades tradicionais / Cursos de interesse /  
Sala de Leitura e Sala de Actividades Recreativas

請關注 Siga-nos



WeChat ID : macausafp

詳情請瀏覽本局網頁 [www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo)  
或致電公職福利處 2835 5200 / 2835 5201

Para mais pormenores, por favor, consulte o nosso website: [www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo),  
ou telefone para a DASF, através dos n.ºs 2835 5200 / 2835 5201.



仲裁委員會 / Júri / Jury

主席 / Presidente / Chairman

鄧德星 TANG TAK SENG

委員 / Membros / Members

何容輝 HO IONG FAI  
郭寶泉 KWOK PO CHUEN

賽事委員會 / Comissão da Prova / Race Committee

主席 / Presidente / Chairman

盧志輝 LO CHI FAI

委員 / Membros / Members

陳玉坤 CHAN IOK KUAN  
李立全 LEI LAP CHUN

賽事官員 / Juizes da Prova / Race Officials

航道裁判長 / Coordenador dos Juizes de Pista / Chief Umpire

李立全 LEI LAP CHUN

計時長 / Coordenador dos Cronometristas / Chief Time Keeper

蕭幹生 SIU KON SANG

發令長 / Coordenador dos Juizes de Partida / Chief Starter

徐國權 CHOI KUOK KUN

檢錄長 / Coordenador dos Juizes do Posto de Chamadas / Chief Boat Marshal

廖錦潮 LIU KAM CHIU

比賽控制中心組長 / Chefe do Centro do Controlo da Prova / Race Control Center Leader

麥炳耀 MAC PENG IU LUIS

比賽控制中心副組長 / Subchefe do Centro do Controlo da Prova / Race Control Center Deputy Leader

李兆基 LEI SIO KEI

比賽控制中心組員 / Membros do Centro do Controlo da Prova / Race Control Center Members

何浩然 HO HOU IN

梁浩堃 LEONG HOU KUAN

鄧婉珊 TANG UN SAN

李志鋒 LEI CHI FONG

發令及司線員 / Juizes de Alinhamento e de Partida / Starters-Aligners

劉俊佳 LAO CHON KAI

霍仲泉 FOK CHONG CHUN

檢錄員 / Juizes do Posto de Chamadas / Boat Marshals

曾華迎 CHANG WA IENG

何佩雯 HO PUI MAN

何佩欣 HO PUI IAN

鄭慧娟 CHEANG WAI KUN

林泳茹 LAM WENG U

莫芷蕙 MOK CHI HIN

蘇坤仔 SO KWAN CHAI

譚佩欣 TAM PUI IAN

梁志健 LEONG CHI KIN

黎泳詩 LAI WENG SI

黎泳芯 LAI WENG SAM

趙穎棋 CHIO WENG KEI

呂嘉雯 LOI KA MAN

航道裁判 / Juizes de Pista / Umpires

張啟通 CHEONG KAI TONG

鄭家俊 CHENG KA CHON

李國興 LEI KUOK HENG

林子恆 LAM CHI HANG

李海龍 LEI HOI LONG

鄧毓林 TANG IOK LAM

甘偉豪 KAM WAI HOU

何俊豪 HO CHON HOU

盧國晞 LOU KUOK HEI

計時員 / Cronometristas / Time Keepers

沈騰女 SAM TANG NOI

趙慧敏 CHIO VAI MAN

徐鎂婷 CHOI MEI TANG

蘇衍娥 SOU IN NGO

林子茵 LAM CHI IAN

劉志超 LAO CHI CHIO

朱腕琪 CHU UN KEI



# 新濠影匯 水上樂園

STUDIO CITY WATER PARK

玩轉全澳最刺激水上樂園

4.29 矚目重開

「新濠風尚」會員優惠價

**\$288**

原價\$388

立即購票







**2022澳門國際龍舟賽**  
**Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022**  
**Macao International Dragon Boat Races 2022**  
**29/05/2022 星期日 / Domingo / Sunday**

**賽事日程表及晉級方式**

**Timetable and Competition Format**  
**Calendário das Regatas e Sistema de Apuramento**

場次 No. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
1	9:00	澳門公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	H 1	6	A	每組第1名加4名時間最快之落敗隊伍(共12隊)進入14:00開始的半準決賽，其餘進入10:35開始的複賽。  O vencedor de cada Preliminar, mais os 4 melhores tempos entre os vencidos (no total de 12 equipas) entram nos Quartos de Final a partir das 14:00, e as restantes equipas entram nas Respescagens a partir das 10:35.  Winners in each Heat + 4 fastest losers overall (12) go to Quarter-Finals at 14:00; the rest go to Repechages at 10:35.
2	9:05		H 2	6	B	
3	9:15		H 3	6	A	
4	9:20		H 4	6	B	
5	9:30		H 5	6	A	
6	9:35		H 6	6	B	
7	9:45		H 7	6	A	
8	9:50		H 8	5	B	
9	10:00	澳門女子組 SENHORAS / WMN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	H 1	6	A	每組第1名加3名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入14:30開始的準決賽，其餘進入11:25開始的複賽。  O vencedor de cada Preliminar, mais os 3 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:30, e as restantes equipas entram nas Respescagens a partir das 11:25.  Winners in each Heat + 3 fastest losers overall (6) go to Semi-Finals at 14:30; the rest go to Repechages at 11:25.
10	10:05		H 2	6	B	
11	10:15		H 3	6	A	
12	10:20	澳門政府部門 SP / GD 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	H 1	4	B	每組第1名加1名時間最快之落敗隊伍(共3隊)進入15:35開始的準決賽，其餘進入11:40開始的準決賽。  O vencedor de cada Preliminar, mais o melhor tempo entre os vencidos (no total de 3 equipas) entram na Grande Final às 15:35, e as restantes equipas entram na Semi-Final a partir das 11:40.  Winners in each Heat + 1 fastest loser overall (3) go to Grand Final at 15:35; the rest go to Semi-Final at 11:40.
13	10:30		H 2	4	A	
14	10:35	澳門公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	Rep 1	6	B	每組第1名加6名時間最快之落敗隊伍(共12隊)進入14:00開始的半準決賽，其餘淘汰。  O vencedor de cada Repechage, mais os 6 melhores tempos entre os vencidos (no total de 12 equipas) entram nos Quartos de Final a partir das 14:00, e as restantes equipas serão eliminadas.  Winners in each Repechage + 6 fastest losers overall (12) go to Quarter-Finals at 14:00; the rest are eliminated.
15	10:45		Rep 2	6	A	
16	10:50		Rep 3	6	B	
17	11:00		Rep 4	6	A	
18	11:05		Rep 5	6	B	
19	11:15		Rep 6	5	A	
20	11:25	澳門女子組 SENHORAS / WMN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	Rep 1	6	B	每組第1名加4名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入14:30開始的準決賽，其餘淘汰。  O vencedor de cada Repechage, mais os 4 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:30, e as restantes equipas serão eliminadas.  Winners in each Repechage + 4 fastest losers overall (6) go to Semi-Finals at 14:30; the rest are eliminated.
21	11:30		Rep 2	6	A	
PEQ - Pequenas Embarcações SP - Serviços Públicos UNV - Universitária						SMB - Small Boat WMN - Women GD - Government Departments UNV - University
H - 預賽 / Preliminar / Heat						SF - 準決賽 / Semi-Final / Semi-Final
Rep - 複賽 / Respescagem / Repechage						GF - 總決賽 / Grande Final / Grand Final
QF - 半準決賽 / Quartos-de-Final / Quarter-Final						

大會保留修改賽事程序之權利，將不另行通告。 / O programa está sujeito a alterações sem aviso prévio. / The Organizer reserves the right to reschedule the programme without prior notice.

場次 No. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
22	11:40	澳門政府部門 SP / GD 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	SF	5	B	<p>前3名隊伍進入15:35舉行的總決賽，其餘隊伍按時間成績定出第7名至第8名。</p> <p>As 3 equipas com os melhores tempos da Semi-Final entram na Grande Final às 15:35, e as restantes equipas, de acordo com os tempos, posicionam-se no 7º e 8º lugar desta prova.</p> <p>The first 3 teams in Semi-Final go to Grand Final at 15:35; the rest are ranked 7<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> places in the competition according to their times.</p>
<b>11:45 午休 / Intervalo para o Almoço / Lunch Break</b>						
23	13:45	澳門大學生 UNV / UNV 公開組 OPEN	H 1	4	A	<p>每組第1名加1名時間最快之落敗隊伍(共3隊)進入15:15舉行的總決賽，其餘進入14:25舉行的總決賽。</p> <p>0 vencedor de cada Preliminar, mais o melhor tempo entre os vencidos (no total de 3 equipas) entram na Grande Final às 15:15, e as restantes equipas entram na Semi-Final às 14:25.</p> <p>Winners in each Heat + 1 fastest loser overall (3) go to Grand Final at 15:15; the rest go to Semi-Final at 14:25.</p>
24	13:50	小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	H 2	3	B	
25	14:00	澳門公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	QF 1	6	A	<p>每組第1名加14名時間最快之落敗隊伍(共18隊)進入14:55開始的準決賽，其餘淘汰。</p> <p>0 vencedor de cada Quarto-de-Final, mais os 14 melhores tempos entre os vencidos (no total de 18 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:55, e as restantes equipas serão eliminadas.</p> <p>Winners in each Quarter-Final + 14 fastest losers overall (18) go to Semi-Finals at 14:55; the rest are eliminated.</p>
26	14:05		QF 2	6	B	
27	14:15		QF 3	6	A	
28	14:20		QF 4	6	B	
29	14:25	澳門大學生 UNV / UNV 公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	SF	4	A	<p>前3名隊伍進入15:15的總決賽，餘下的隊伍位列第7名。</p> <p>As 3 equipas com melhores tempos da Semi-Final entram na Grande Final às 15:15, e a restante equipa posiciona-se no 7º lugar.</p> <p>The first 3 teams in Semi-Final go to Grand Final at 15:15; the remaining team is ranked 7<sup>th</sup> place in the competition.</p>
30	14:30	澳門女子組 SENHORAS / WMN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	SF 1	6	B	<p>每組第1名加4名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入16:00舉行的總決賽，其餘按時間成績定出第7名至第12名。</p> <p>0 vencedor de cada Semi-Final, mais 4 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram na Grande Final a partir das 16:00, e as restantes equipas, de acordo com os tempos, posicionam-se do 7º - 12º lugar desta prova.</p> <p>Winners in each Semi-Final + 4 fastest losers overall (6) go to Grand Final at 16:00; the rest are ranked 7<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> places in the competition according to their times.</p>
31	14:35		SF 2	6	A	
<b>14:40 表演 / Apresentação / Performance</b>						
32	14:55	澳門公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	SF 1	6	B	<p>每組第1名加3名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入16:20開始的總決賽，其餘隊伍按時間成績定出第7名至第18名。</p> <p>0 vencedor de cada Semi-Final, mais os 3 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram na Grande Final às 16:20, e as restantes equipas, de acordo com os tempos, posicionam-se do 7º - 18º lugar desta prova.</p> <p>Winners in each Semi-Final + 3 fastest losers overall (6) go to Grand Final at 16:20; the rest are ranked 7<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> places in the competition according to their times.</p>
33	15:00		SF 2	6	A	
34	15:10		SF 3	6	B	
		PEQ - Pequenas Embarcações SP - Serviços Públicos UNV - Universitária			SMB - Small Boat WMN - Women GD - Government Departments UNV - University	
		H - 預賽 / Preliminar / Heat			SF - 準決賽 / Semi-Final / Semi-Final	
		Rep - 複賽 / Repescagem / Repechage			GF - 總決賽 / Grande Final / Grand Final	
		QF - 半準決賽 / Quartos-de-Final / Quarter-Final				



場次 No. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
35	15:15	澳門大學生 UNV / UNV 公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	GF	6	A	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.

15:20 澳門大學生小龍賽公開組200米頒發大旗  
15:20 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Pequenas Embarcações - Universidade Open 200M  
15:20 Flag Presentation Ceremony - Macao University Student Small Dragon Boat Race - Open 200M

36	15:35	澳門政府部門 SP / GD 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	GF	6	B	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.
----	-------	---	----	---	---	--

15:40 澳門政府部門小龍賽200米頒發大旗  
15:40 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Pequenas Embarcações - Serviços Públicos 200M  
15:40 Flag Presentation Ceremony - Macao Government Departments Small Dragon Boat Race - 200M

37	16:00	澳門女子組 SENHORAS / WMN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	GF	6	A	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.
----	-------	---	----	---	---	--

16:05 澳門小龍賽女子組200米頒發大旗  
16:05 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Pequenas Embarcações - Senhoras 200M  
16:05 Flag Presentation Ceremony - Macao Small Dragon Boat Race - Women's 200M

38	16:20	澳門公開組 OPEN 小龍 / PEQ / SMB 200米 / m	GF	6	B	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.
----	-------	---	----	---	---	--

16:25 澳門小龍賽公開組200米頒發大旗  
16:25 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Pequenas Embarcações - Open 200M  
16:25 Flag Presentation Ceremony - Macao Small Dragon Boat Race - Open 200M

16:40 頒獎禮  
16:40 Cerimónia da Entrega de Prémios  
16:40 Prize Ceremony

PEQ - Pequenas Embarcações	SMB - Small Boat
SP - Serviços Públicos	WMN - Women
UNV - Universitária	GD - Government Departments
	UNV - University
H - 預賽 / Preliminar / Heat	SF - 準決賽 / Semi-Final / Semi-Final
Rep - 複賽 / Repescagem / Repechage	GF - 總決賽 / Grande Final / Grand Final
QF - 半準決賽 / Quartos-de-Final / Quarter-Final	

### 2022澳門國際龍舟賽

Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022  
Macao International Dragon Boat Races 2022  
03/06/2022 星期五 / Sexta-feira / Friday

場次 No. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
39	09:30	澳門公開組 OPEN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	H 1	6	A	每組第1名加3名時間最快之落敗隊伍(共9隊)進入14:00開始的準決賽，其餘進入11:00開始的複賽。 O vencedor de cada Preliminar, mais os 3 melhores tempos entre os vencidos (no total de 9 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:00, e as restantes equipas entram nas Respescagens a partir das 11:00. Winners in each Heat + 3 fastest losers overall (9) go to Semi-Finals at 14:00; the rest go to Repechages at 11:00.
40	09:40		H 2	6	B	
41	09:50		H 3	5	A	
42	10:00		H 4	5	B	
43	10:10		H 5	5	A	
44	10:20		H 6	5	B	
45	10:40	澳門女子組 SENHORAS / WMN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	H 1	5	A	每組第1名加1名時間最快之落敗隊伍(共3隊)進入14:40開始的準決賽，其餘進入11:40開始的複賽。 O vencedor de cada Preliminar, mais o melhor tempo entre os vencidos (no total de 3 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:40, e as restantes equipas entram nas Respescagens a partir das 11:40. Winners in each Heat + 1 fastest losers overall (3) go to Semi-Finals 14:40; the rest go to Repechages at 11:40.
46	10:50		H 2	5	B	
47	11:00	澳門公開組 OPEN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	Rep 1	6	A	每組第1名加5名時間最快之落敗隊伍(共9隊)進入14:00開始的準決賽，其餘淘汰。 O vencedor de cada Respescagem, mais os 5 melhores tempos entre os vencidos (no total de 9 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:00, e as restantes serão eliminadas. Winners in each Repechage + 5 fastest losers overall (9) go to Semi-Finals at 14:00; the rest are eliminated.
48	11:10		Rep 2	6	B	
49	11:20		Rep 3	6	A	
50	11:30		Rep 4	5	B	
51	11:40	澳門女子組 SENHORAS / WMN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	Rep 1	4	A	每組第1名加3名時間最快之落敗隊伍(共5隊)進入14:40開始的準決賽，其餘淘汰。 O vencedor de cada Respescagem, mais os 3 melhores tempos entre os vencidos (no total de 5 equipas) entram nas Semi-Finais a partir das 14:40, e as restantes equipas serão eliminadas. Winners in each Heat + 3 fastest losers overall (5) go to Semi-Finals at 14:40; the rest are eliminated.
52	11:50		Rep 2	3	B	
<b>12:00 午休 / Intervalo para o Almoço / Lunch Break</b>						
53	14:00	澳門公開組 OPEN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	SF 1	6	A	每組第1名加3名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入15:50舉行總決賽，其餘根據時間排序，時間最快之6隊進入15:00舉行的乙組決賽，其餘隊伍按時間成績定出第13名至第18名。 O vencedor de cada Semi-Final, mais os 3 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram na Grande Final às 15:50, e os seguintes 6 melhores tempos entre os vencidos entram na Final B às 15:00, e as restantes equipas, de acordo com os tempos, posicionam-se do 13º - 18º lugar desta prova. Winners in each Semi-Final + 3 fastest losers overall (6) go to Grand Final at 15:50; the next 6 fastest losers go to B Final at 15:00; the rest are ranked 13 <sup>th</sup> to 18 <sup>th</sup> places in the competition according to their times.
54	14:10		SF 2	6	B	
55	14:20		SF 3	6	A	
GRD - Grandes Embarcações					STD - Standard Boat	
H - 預賽 / Preliminar / Heat					WMN - Women	
Rep - 複賽 / Respescagem / Repechage					SF - 準決賽 / Semi-Final / Semi-Final	
					BF - 乙組決賽 / Final B / B Final	
					GF - 總決賽 / Grande Final / Grand Final	



場次 No. da Prova Race	時間 Horas Time	比賽組別 Categoria Competition Class	回合 Fase Round	隊伍 Número de Embarcações Crews	船組 Grupo de Embarcações Boats Group	晉級方式 Sistema de Apuramento Competition Format
----------------------------	---------------------	--	---------------------	--------------------------------------	---	---

**14:25 表演 / Apresentação / Performance**

56	14:40	澳門女子組 SENHORAS / WMN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	SF 1	4	B	每組第1名加4名時間最快之落敗隊伍(共6隊)進入15:30舉行的總決賽，其餘隊伍按時間成績定出第7名至第8名。 O vencedor de cada Semi-Final, mais os 4 melhores tempos entre os vencidos (no total de 6 equipas) entram na Grande Final às 15:30, e as restantes equipas, de acordo com os tempos, posicionam-se do 7º - 8º lugar desta prova. Winners in each Semi-Final + 4 fastest losers overall (6) go to Grand Final at 15:30, the rest are ranked 7 <sup>th</sup> to 8 <sup>th</sup> places in the competition according to their times.
57	14:50		SF 2	4	A	
58	15:00	澳門公開組 OPEN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	BF	6	B	定出第7名至第12名。 Determina do 7º - 12º lugar desta prova. To decide 7 <sup>th</sup> to 12 <sup>th</sup> places in the competition.

**15:15 點睛儀式 / Cerimónia de Vivificação dos Barcos-Dragão / Eye Dotting Ceremony**

59	15:30	澳門女子組 SENHORAS / WMN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	GF	6	A	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.
----	-------	--	----	---	---	--

**15:35 澳門龍舟賽標準龍女子組500米頒發大旗  
15:35 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Grandes Embarcações - Senhoras 500M  
15:35 Flag Presentation Ceremony - Macao Standard Dragon Boat Race - Women's 500m**

60	15:50	澳門公開組 OPEN 標準龍 / GRD / STD 500米 / m	GF	6	B	定出第1名至第6名。 Determina do 1º - 6º lugar desta prova. To decide 1 <sup>st</sup> to 6 <sup>th</sup> places in the competition.
----	-------	--	----	---	---	--

**15:55 澳門龍舟賽標準龍公開組500米頒發大旗  
15:55 Cerimónia da Entrega do Estandarte - Macau - Grandes Embarcações - Open 500M  
15:55 Flag Presentation Ceremony - Macao Standard Dragon Boat Race - Open 500m**

**16:10 表演 / Apresentação / Performance**

**16:20 頒獎禮  
16:20 Cerimónia da Entrega de Prémios  
16:20 Prize Ceremony**

GRD - Grandes Embarcações	STD - Standard Boat WMN - Women
H - 預賽 / Preliminar / Heat	SF - 準決賽 / Semi-Final / Semi-Final
Rep - 複賽 / Repescagem / Repechage	BF - 乙組決賽 / Final B / B Final
	GF - 總決賽 / Grande Final / Grand Final

保險就是保太平

太平



中国太平  
CHINA TAIPING

中國太平保險(澳門)股份有限公司  
CHINA TAIPING INSURANCE (MACAU) COMPANY LIMITED  
中國太平人壽保險(澳門)股份有限公司  
CHINA TAIPING LIFE INSURANCE (MACAU) COMPANY LIMITED  
太平再保險有限公司澳門代表處  
REPRESENTATIVE OFFICE IN MACAU REPRESENTATIVE OFFICE IN MACAU



太平澳門官網

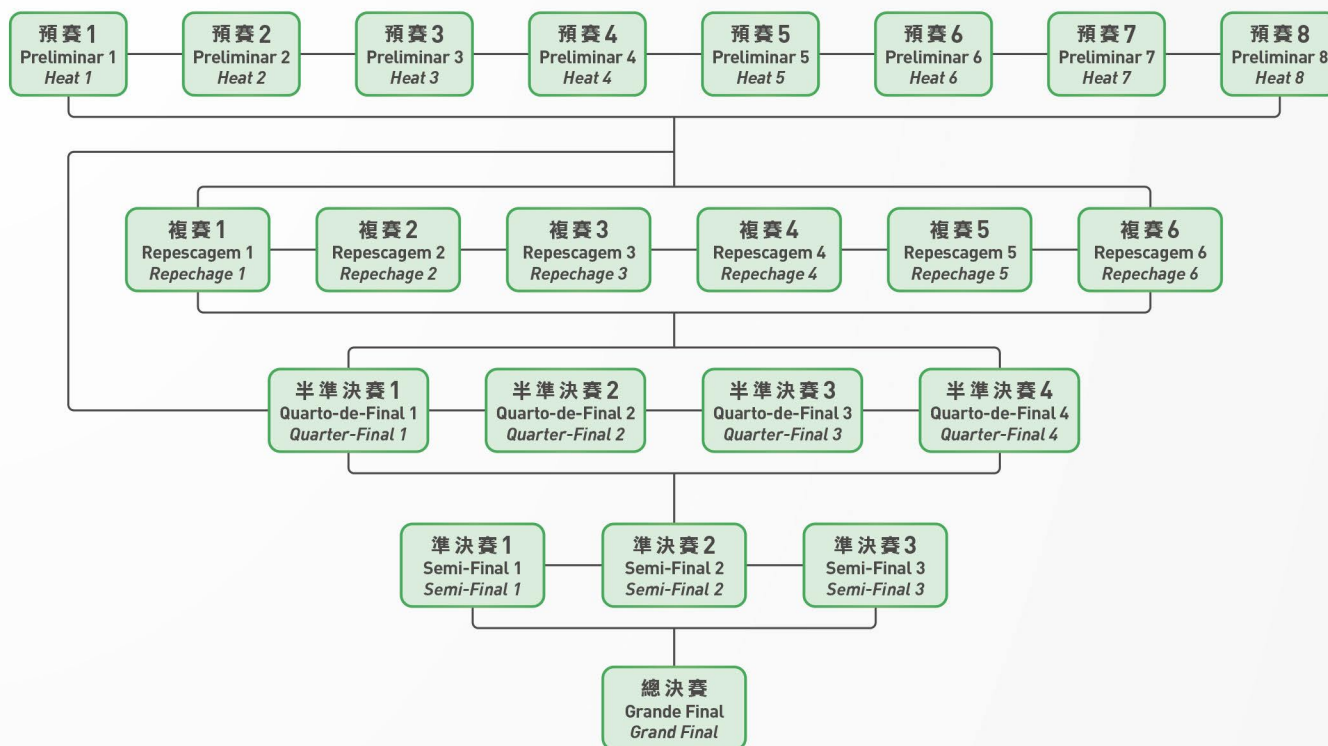


太壽澳門官網



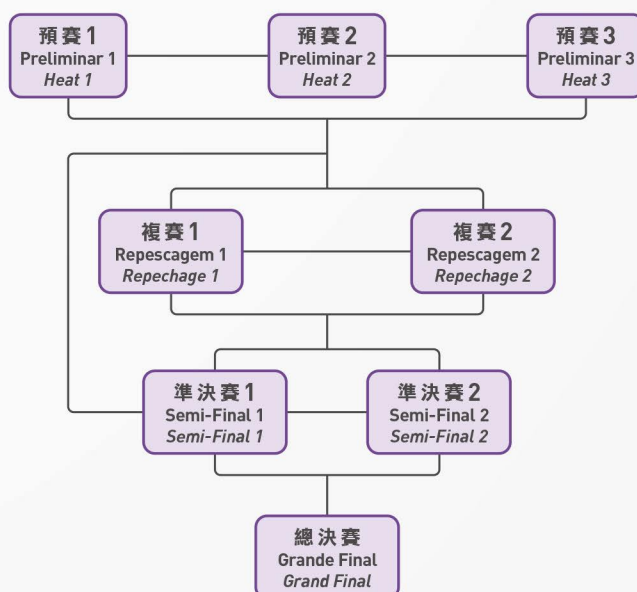
2022 澳門小龍賽 - 公開組 - 200 米  
Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Open - 200m  
Macao Small Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 200m

29/05/2022



2022 澳門小龍賽 - 女子組 - 200 米  
Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Senhoras - 200m  
Macao Small Dragon Boat Race 2022 - Women's Category - 200m

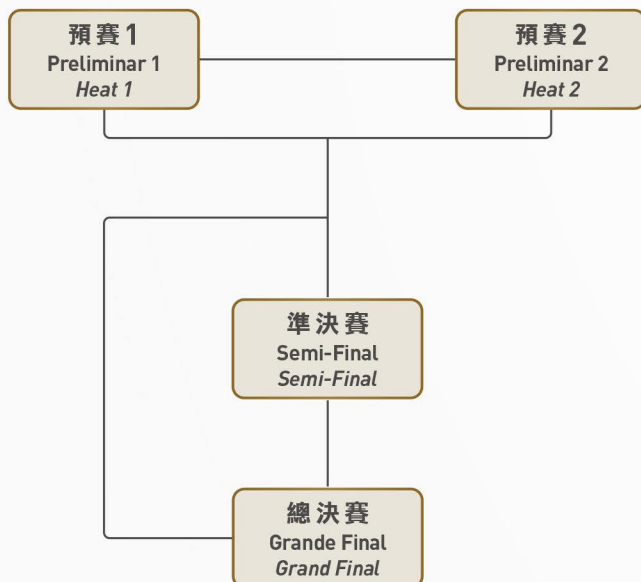
29/05/2022



### 2022 澳門政府部門小龍賽 – 200 米

Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações dos Serviços Públicos de Macau 2022 - 200m  
 Macao Government Departments Small Dragon Boat Race 2022 - 200m

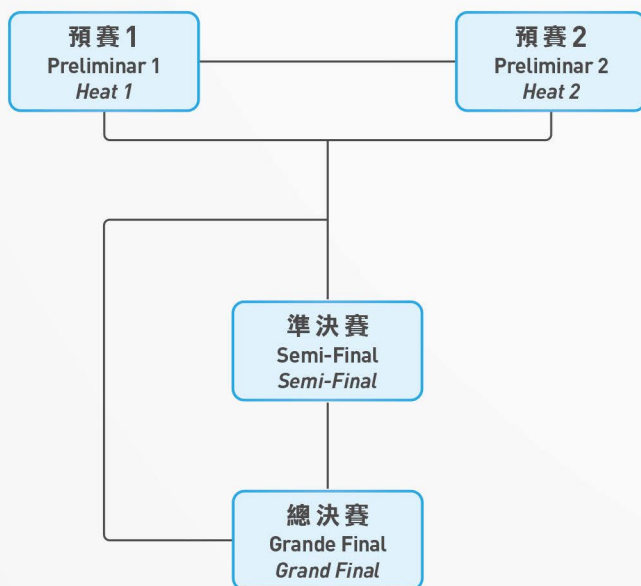
29/05/2022



### 2022 澳門大學生小龍賽 – 公開組 – 200 米

Regata Universitária de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Open - 200m  
 Macao University Student Small Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 200m

29/05/2022



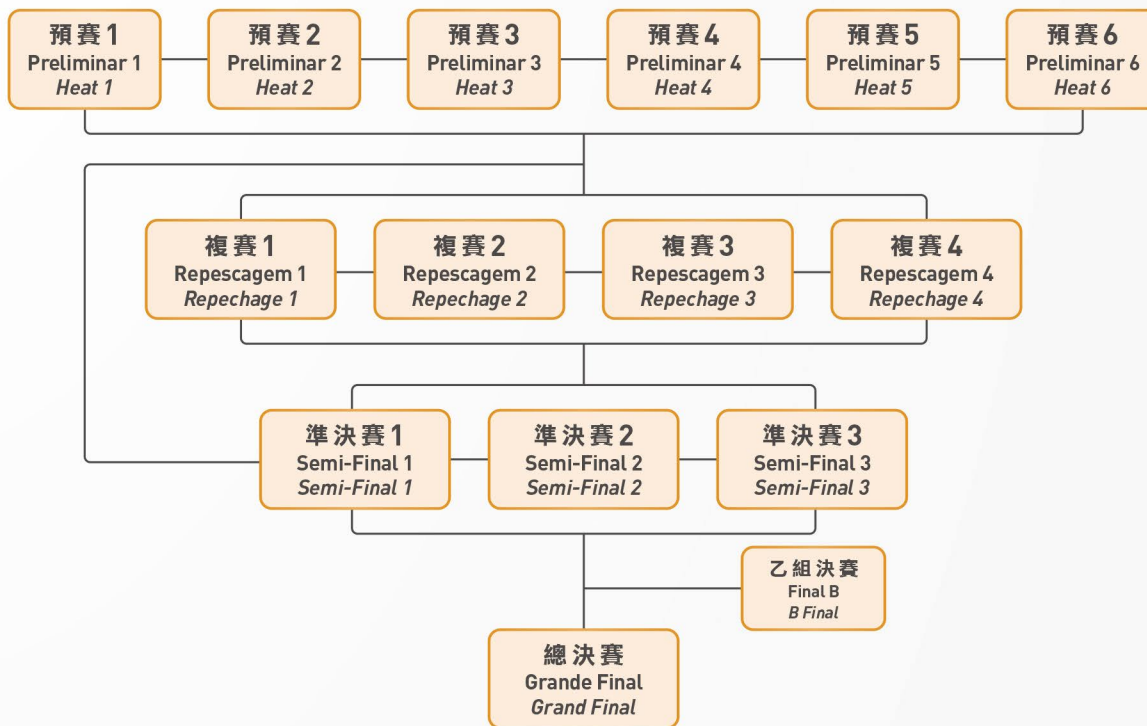




### 2022 澳門龍舟賽標準龍 - 公開組 - 500 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações 2022 - Categoria Open - 500m  
Macao Standard Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 500m

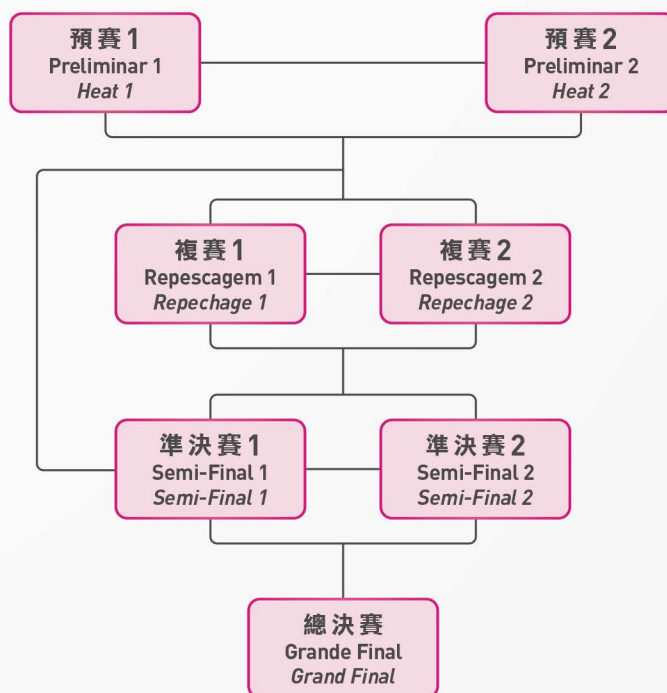
03/06/2022



### 2022 澳門龍舟賽標準龍 - 女子組 - 500 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações 2022 - Categoria Senhoras - 500m  
Macao Standard Dragon Boat Race 2022 - Women's Category - 500m

03/06/2022



## 2022 澳門小龍賽 - 公開組 - 200 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Open - 200m  
Macao Small Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 200m

### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

福龍體育會 - A / Clube Desportivo Fok Long - A
福龍體育會 - B / Clube Desportivo Fok Long - B
漁農販青年龍 / Yunongfan Youth Dragon
漁農販青年龍 - A / Yunongfan Youth Dragon - A
澳門加義體育會 / Associação Desportiva Ka I de Macau
澳門加義體育會 - A / Associação Desportiva Ka I de Macau - A
新濠 - A / Melco - A
新濠 - B / Melco - B
巴打聯 / Associação Desportiva Badas
中銀體協 / Bank of China Macau Branch Sports Association
路環東榮單車行 / Bicicleta Tung Veng
卓科數碼系統通訊有限公司 / DC Systems Digital Communications Ltd.
素馬暴龍 / Veggiesaurus
翱翔 - 天際 / Ngou Cheong - Sky
翱翔 - 展翅 / Ngou Cheong - Spread Wings
大豐銀行康樂會 / Clube Desportivo do Banco Tai Fung
澳門街健龍 - A / Macau Street Workout Dragon - A
金沙中國 - A / Sands China - A
澳門祐漢青年義工協會 / Associação dos Juvens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau
澳娛綜合 - 金禧 - A / SJM Golden Jubilee - A
澳門大學校友體育會 - A / Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau - A
澳門鏡湖護理學院 / Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau
澳門順德杏壇同鄉會 / Shunde Xingtan Natives Association of Macau
金沙中國 - B / Sands China - B
路環東榮單車行 - B / Bicicleta Tung Veng - B
澳娛綜合 - 金禧 - B / SJM Golden Jubilee - B
新華學校 / Escola Xin Hua
澳門自由龍 / Dragão em Liberdade de Macau
合格電業行 / Hap Kac Electrical Company
銀河之光 / Galaxy Glamour
澳門順德杏壇同鄉會 - B / Shunde Xingtan Natives Association of Macau - B
中國澳門龍舟愛好者協會 / Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao, China
美高梅 - A / MGM - A
澳娛綜合 - 盛世 - A / SJM Prosperous - A
叢林極尚燒烤 / Grand Jungle BBQ
永利雄心 / Wynn Synergy
黃金海岸餐廳 / Restaurante Baía de Ouro
澳門自由龍 - B / Dragão em Liberdade de Macau - B
澳門獨木舟會 / Clube de Canoas de Macau
青年義務特工協會 / Volunteer Association
無限體育會 - A / Clube Desportivo Mugen - A



澳娛綜合 - 盛世 - B / SJM Prosperous - B  
 澳門街健龍 - B / Macau Street Workout Dragon - B  
 無限體育會 - B / Clube Desportivo Mugen - B  
 永利輝煌 / Wynn Glory  
 美高梅 - B / MGM - B  
 理想澳門 / IMPA

### 2022 澳門小龍賽 - 女子組 - 200 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Senhoras - 200m  
 Macao Small Dragon Boat Race 2022 - Women's Category - 200m

#### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

福龍體育會 / Clube Desportivo Fok Long  
 無限體育會 / Clube Desportivo Mugen  
 翱翔 - 天際 / Ngou Cheong - Sky  
 健康概念 - 素食龍 / Concept H - Vegan  
 金沙中國 / Sands China  
 永利麗賢 / Wynn Grace  
 澳門科技大學 / Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau  
 永利芳華 / Wynn Elegance  
 中國澳門龍舟愛好者協會 - 火辣辣檸檬 / Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao, China - Spicy Lemon  
 銀河鳳凰 / Galaxy Phoenix  
 銀河慧星 / Galaxy Elegance  
 澳娛綜合- 蓮花 - A / SJM Golden Lotus - A  
 澳門青少年發展協會 / Association of Macao Youth Development  
 澳娛綜合- 蓮花 - B / SJM Golden Lotus - B  
 卓科數碼系統通訊有限公司 / DC Systems Digital Communications Ltd.  
 澳門自由龍 / Dragão em Liberdade de Macau  
 中國澳門龍舟愛好者協會 / Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao, China  
 海灣獨木舟會 / Clube de Canoagem Baía do Mar

### 2022 澳門大學生小龍賽 - 公開組 - 200 米

Regata Universitária de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações 2022 - Categoria Open - 200m  
 Macao University Student Small Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 200m

#### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

澳門理工大學 / Universidade Politécnica de Macau  
 澳門科技大學 - B / Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau - B  
 澳門科技大學 - A / Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau - A  
 澳門鏡湖護理學院 / Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau  
 澳門大學 - A / Universidade de Macau - A  
 澳門大學 - B / Universidade de Macau - B  
 澳門城市大學 / Universidade da Cidade de Macau

## 2022 澳門政府部門小龍賽 - 200 米

Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações dos Serviços Públicos de Macau 2022 - 200m  
 Macao Government Departments Small Dragon Boat Race 2022 - 200m

### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

海事及水務局 / Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
衛生局 - 齊心抗疫 / Serviços de Saúde - Together, We Fight the COVID-19
交通事務局 / Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
教育及青年發展局 / DSEDJ
市政署 - A / IAM - A
市政署 - B / IAM - B
衛生局 - 抗疫先鋒 / Serviços de Saúde - Fight the Virus Together
海事及水務局 - A / Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - A

## 2022 澳門龍舟賽標準龍 - 女子組 - 500 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações 2022 - Categoria Senhoras - 500m  
 Macao Standard Dragon Boat Race 2021 - Women's Category - 500m

### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

無限體育會 / Clube Desportivo Mugen
銀河明珠 / Galaxy Pearl
金沙中國 / Sands China
永利 / Wynn
澳門青少年發展協會 / Association of Macao Youth Development
澳娛綜合- 蓮花 / SJM Golden Lotus
澳門自由龍 / Dragão em Liberdade de Macau
中國澳門龍舟愛好者協會 / Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao, China
海灣獨木舟會 / Clube de Canoagem Baía do Mar
美高梅 / MGM



## 2022 澳門龍舟賽標準龍 - 公開組 - 500 米

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações 2022 - Categoria Open - 500m

Macao Standard Dragon Boat Race 2022 - Open Category - 500m

### 隊伍名稱 / Equipas / Teams

福龍體育會 / Clube Desportivo Fok Long
漁農販青年龍 / Yunongfan Youth Dragon
澳門加義體育會 / Associação Desportiva Ka I de Macau
新濠 / Melco
無限體育會 / Clube Desportivo Mugen
海事及水務局 / Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
翱翔 - 天際 / Ngou Cheong - Sky
翱翔 - 展翅 / Ngou Cheong - Spread Wings
健康概念 - 素食龍 / Concept H - Veggie Dragon
金沙中國 / Sands China
巴打聯 / Associação Desportiva Badas
澳門科技大學 / Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau
澳門理工大學 / Universidade Politécnica de Macau
澳門大學 / Universidade de Macau
永利 / Wynn
澳門街頭健身協會 / Associação Macau de Exercício de Rua
卓科數碼系統通訊有限公司 / DC Systems Digital Communications Ltd.
路環東榮單車行 / Bicicleta Tung Veng
澳門大學校友體育會 / Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau
青年義務特工協會 / Volunteer Association
澳門祐漢青年義工協會 / Associação dos Juvens Voluntários dos Serviço Social de Iao Hon de Macau
市政署 / IAM
澳門鏡湖護理學院 / Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau
澳門順德杏壇同鄉會 / Shunde Xingtang Natives Association of Macau
新華學校 / Escola Xin Hua
澳門自由龍 / Dragão em Liberdade de Macau
澳娛綜合- 金禧 / SJM Golden Jubilee
中國澳門龍舟愛好者協會 / Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao, China
美高梅 / MGM
海灣獨木舟會 / Clube de Canoagem Baía do Mar
榮記豆腐麵食 / Est. de Comidas Ving Kei (Sopa de Fitas)
澳電俱樂部 / Clube CEM

### 澳門公共機構小龍賽 (200 米) - 冠軍

Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações das Entidades Públicas de Macau (200m) - Equipa Campeã  
Macao Public Entities Small Dragon Boat Race (200m) - Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:50.09
2020	海事及水務局 / DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	00:53.33
2019	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:51.59
2018	治安警察局 - A / CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA - A	00:52.69
2017	治安警察局 - B / CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA - B	00:51.68
2016	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:53.62
2015	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:52.95
2014	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:51.67
2013	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:06.11
2012	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:05.47
2011	民政總署 - A / IACM - A	01:06.40
2010	司法警察局 / POLÍCIA JUDICIÁRIA	01:07.66
2009	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:08.78
2008	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:08.79
2007	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:04.76
2006	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:08.41
2005	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:10.06
2004	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:10.10

\*此項賽事由2022年起更名為澳門政府部門小龍賽 / Em 2022, o nome desta Regata foi alterado para Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações dos Serviços Públicos de Macau / The name of this race has been changed to Macao Government Departments Small Dragon Boat Race from 2022.

\*賽事距離至2013年為250米 / A distância da prova até 2013 era de 250m / Until 2013 the race distance was 250m

### 澳門大學生小龍賽 (200 米) - 公開組冠軍

Regata Universitária de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações (200m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao University Student Small Dragon Boat Race (200m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	00:53.86
2020	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	00:52.64
2019	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	00:51.14
2018	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	01:42.18
2017	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	01:42.18
2016	澳門城市大學 - A / UNIVERSIDADE DA CIDADE DE MACAU - A	00:52.43
2015	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	01:45.95
2013	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	01:03.75
2012	澳門理工學院 - B / INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU - B	01:04.55
2011	澳門聖若瑟大學甲隊 / UNIVERSIDADE SÃO JOSÉ - A	01:00.73
2010	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	01:02.92
2009	澳門理工學院 / INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	01:04.07
2008	澳門理工學院 / INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	01:06.78

\*賽事距離至2013年為250米 / A distância da prova até 2013 era de 250m / Until 2013 the race distance was 250m

\*2014 - 沒有舉辦賽事 / Regata não realizada / No Race

\*2015 - 總時間 R1+R2 / Tempo Total (R1+R2) / Total Time (R1+R2)

\*2017-2018 - 總時間 R1+R2+R3 / Tempo Total (R1+R2+R3) / Total Time (R1+R2+R3)



## 澳門小龍賽 (200 米) - 公開組冠軍

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações (200m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao Small Dragon Boat Race (200m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:47.56
2020	太陽城 - 傳奇 / SUNCITY LEGEND	00:50.32
2019	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:48.59
2018	澳博金禧 - A / SJM GOLDEN JUBILEE - A	00:49.33
2017	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:48.45
2016	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	00:50.56
2015	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	00:50.33
2014	蒙地卡羅體育會 / CLUBE DESPORTIVO MONTE CARLO	00:50.63
2013	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:02.45
2012	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:02.63
2011	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:01.50
2010	民政總署人員文康福利會 / C. S. R. P. DO IACM	01:00.92
2009	澳門博彩股份有限公司 - A / SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A. - A	01:02.11
2008	澳門博彩股份有限公司 / SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.	01:01.21
2007	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:00.96
2006	九澳澳博 / KAU OU SJM	00:59.62
2005	合群體育會 / CLUBE DESPORTIVO HAP KUAN	01:07.97
2004	協力康樂體育會 / CLUBE DESPORTIVO E RECREATIVO HIP LEK	01:06.80

\*賽事距離至2013年為250米 / A distância da prova até 2013 era de 250m / Until 2013 the race distance was 250m

## 澳門小龍賽 (200 米) - 女子組冠軍

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Pequenas Embarcações (200m) - Equipa Campeã da Categoria Senhoras  
Macao Small Dragon Boat Race (200m) - Women's Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	00:56.91
2020	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	00:57.14
2019	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	00:57.05
2018	澳博蓮花 - A / SJM LOTUS - A	00:55.74
2017	美高梅 / MGM	00:56.24
2016	海灣獨木舟會 / CLUBE DE CANOAGEM BAIA DO MAR	00:58.15
2015	永利澳門 / WYNN MACAU	00:59.12
2014	銀河慧星 / GALAXY ELEGANCE	00:57.14
2013	照明燈飾 / LUZES CHIO MENG	01:11.96
2012	銀河鳳凰 / GALAXY PHOENIX	01:11.08
2011	騰達行 / TANG TAT HONG	01:06.46
2010	澳門威尼斯人 / VENETIAN MACAU LTD	01:07.22
2009	青少年獨木舟會 - A / CLUBE DE CANOAGEM JUVENTUDE DE MACAU - A	01:07.94
2008	澳門博彩股份有限公司 / SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.	01:07.50
2007	澳門博彩股份有限公司 / SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.	01:07.41
2006	澳門葡人之家協會 / CASA DE PORTUGAL EM MACAU	01:09.83
2005	澳門葡人之家協會 / CASA DE PORTUGAL EM MACAU	01:14.79
2004	澳門理工學院職業技能培訓中心 / IPM - CENTRO PARA O DESENV. DE CARREIRAS	01:13.93

\*賽事距離至2013年為250米 / A distância da prova até 2013 era de 250m / Until 2013 the race distance was 250m

## 澳門龍舟賽標準龍 (500米) - 公開組冠軍

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao Standard Dragon Boat Race (500m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	01:53.48
2020	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	02:02.04
2019	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	01:58.86
2018	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	01:57.59
2017	蒙地卡羅體育會 / CLUBE DESPORTIVO MONTE CARLO	01:57.35
2016	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	02:05.51
2015	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	01:58.44
2014	銀河之星 / GALAXY STARS	02:01.12
2013	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	02:00.93
2012	銀河先鋒 / GALAXY PIONEER	01:58.90
2011	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:59.54
2010	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:58.16
2009	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:54.80
2008	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	01:59.39
2007	九澳坊眾 / ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DE KAU OU CHUN	01:56.26
2006	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	01:55.35
2005	漁民互助會 / ASSOCIAÇÃO DE PESCADORES	02:02.38
2004	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	02:03.74
2003	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	02:08.86
2002	九澳坊眾 / ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DE KAU OU CHUN	02:11.88
2001	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	02:07.61
2000	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	02:08.57

## 澳門龍舟賽標準龍 (500米) - 女子組冠軍

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Senhoras  
Macao Standard Dragon Boat Race (500m) - Women's Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2021	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	02:11.86
2020	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	02:21.41
2019	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	02:15.76
2018	永利 / WYNN	02:11.81
2017	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	02:11.25
2016	澳門美高梅 / MGM MACAU	02:20.53
2015	MACAU CLUBE DESPORTIVO RECREATIVO CHING WA	02:18.49
2014	銀河明珠 / GALAXY PEARL	02:15.80
2013	銀河明珠 / GALAXY PEARL	02:19.90
2012	銀河明珠 / GALAXY PEARL	02:22.55
2011	海灣獨木舟會 / CLUBE DE CANOAGEM BAÍA DO MAR	02:12.75
2010	澳門自由龍龍舟會 / DRAGÃO EM LIBERDADE	02:14:80
2009	澳門自由龍龍舟會 / DRAGÃO EM LIBERDADE	02:09.47
2008	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	02:11.21
2007	青少年獨木舟會 / CLUBE DE CANOAGEM JUVENTUDE DE MACAU	02:11.89
2006	九澳坊眾 / ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DE KAU OU CHUN	02:17.52
2005	漁民互助會 / ASSOCIAÇÃO DE PESCADORES	02:22.78
2004	華澳體育會 / CLUBE DESPORTIVO VA OU	02:24.92
2003	華澳體育會 / CLUBE DESPORTIVO VA OU	02:26.80
2002	青少年獨木舟會 / CLUBE DE CANOAGEM JUVENTUDE DE MACAU	02:27.82
2001	澳門獨木舟會隊 / CLUBE DE CANOA DE MACAU	02:27.62
2000	澳門獨木舟會隊 / CLUBE DE CANOA DE MACAU	02:28.82





## 澳門大學生龍舟邀請賽標準龍(500米) - 公開組冠軍

Regata Universitária de Barcos-Dragão de Macau por Convite para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao University Student Invitation Standard Dragon Boat Race (500m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2019	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	02:02.41
2018	新加坡南洋理工大學 / NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY, SINGAPORE	02:01.83
2017	泰國卡西特大學 / KASETSART UNIVERSITY, THAILAND	04:05.91
2016	北京師範大學 - 珠海分校 / BEIJING NORMAL UNIVERSITY - ZHUHAI	06:19.19
2015	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	04:08.37
2013	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	02:03.30
2012	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	01:59.14
2011	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	01:58.04
2010	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	02:00.29
2008	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	02:01.53
2007	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	01:57.36
2006	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	02:04.05
2005	吉林東北電力學院 / UNIV. DE CIÊNCIAS ELÉCTRICAS DONGBEI DE JILIN	02:08.93
2004	天津醫科大學 / UNIVERSIDADE DE MEDICINA DE TIANJIN	02:08.62
2003	澳門理工學院 / INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	02:16.48
2002	天津體育學院 / INSTITUTO DE EDUCAÇÃO FÍSICA DE TIANJIN	02:10.15
2001	天津體育學院 / INSTITUTO DE EDUCAÇÃO FÍSICA DE TIANJIN	02:12.23

\*2009, 2014, 2020, 2021 - 沒有舉辦賽事 / Regata não realizada / No Race

\*2015 - 總時間 R1+R2 / Tempo Total (R1+R2) / Total Time (R1+R2)

\*2016-2017 - 總時間 R1+R2+R3 / Tempo Total (R1+R2+R3) / Total Time (R1+R2+R3)

## 澳門大學生龍舟邀請賽標準龍(500米) - 女子組冠軍

Regata Universitária de Barcos-Dragão de Macau por Convite para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Senhoras  
Macao University Student Invitation Standard Dragon Boat Race (500m) - Women's Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2008	吉林北華大學 / UNIVERSIDADE BEIHUA DE JILIN	04:31.34
2007	吉林北華大學 / UNIVERSIDADE BEIHUA DE JILIN	02:15.67
2006	天津工業大學 / UNIVERSIDADE INDUSTRIAL DE TIANJIN	02:14.49
2005	吉林北華大學 / UNIVERSIDADE BEIHUA DE JILIN	02:20.73
2004	天津工業大學 / UNIVERSIDADE INDUSTRIAL DE TIANJIN	02:18.46
2003	澳門理工學院 / INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU	02:34.56
2002	天津工業大學 / UNIVERSIDADE INDUSTRIAL DE TIANJIN	02:18.85
2001	天津工業大學 / UNIVERSIDADE INDUSTRIAL DE TIANJIN	02:23.58

\*2008 - 總時間 R1+R2 / Tempo Total (R1+R2) / Total Time (R1+R2)

\*自2009年起沒有舉辦比賽 / Regata não realizada desde 2009 / No Race since 2009

## 澳門龍舟賽標準龍 (2000 米) - 公開組冠軍

Regata de Barcos-Dragão de Macau para Grandes Embarcações (2000m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao Standard Dragon Boat Race (2000m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2013	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	08:54.29
2012	銀河先鋒 / GALAXY PIONEER	08:41.04
2011	澳博金禧 / SJM GOLDEN JUBILEE	08:58.77
2010	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	08:40.68
2009	葡澳之友體育會 / ASSOCIAÇÃO DESPORTIVA PU AO ZHI YOU	08:52.95
2008	銀河之星 / GALAXY STARS	09:27.18

\*自2014年起沒有舉辦比賽 / Regata não realizada desde 2014 / No Race since 2014

## 澳門國際龍舟邀請賽標準龍 (500 米) - 公開組冠軍

Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau por Convite para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Open  
Macao International Invitation Standard Dragon Boat Race (500m) - Open Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2019	泰國國家隊 / THAILAND NATIONAL TEAM	01:53.11
2018	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:54.75
2017	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	*01:49.81
2016	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:51.76
2015	印度尼西亞國家隊 / INDONESIA NATIONAL TEAM	01:53.09
2013	印度尼西亞國家隊 / INDONESIA NATIONAL TEAM	01:53.40
2012	印度尼西亞國家隊 / INDONESIA NATIONAL TEAM	01:53.60
2011	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:54.22
2010	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:52.94
2009	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:51.74
2008	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:54.39
2007	菲律賓國家隊 / PHILIPPINES NATIONAL TEAM	01:52.89
2006	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:53.20
2005	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:59.77
2004	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	01:59.46
2003	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:01.82
2002	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:02.54
2001	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:04.39
2000	路環街坊四廟慈善會隊 / ASSOCIAÇÃO DE BENEFICIÊNCIA SEI MIU	02:10.34

\*2014, 2020, 2021 - 沒有舉辦賽事 / Regata não realizada / No Race

\*2017 - 最佳時間 / Melhor Tempo / Best Time Record



### 澳門國際龍舟邀請賽標準龍 (500米) - 女子組冠軍

Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau por Convite para Grandes Embarcações (500m) - Equipa Campeã da Categoria Senhoras  
Macao International Invitation Standard Dragon Boat Race (500m) - Women's Category Champion

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	時間 Tempo / Time
2019	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:03.43
2018	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:05.36
2017	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:01.28
2016	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:01.42
2015	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:02.04
2013	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:03.60
2012	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:03.11
2011	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:05.30
2010	中國肇慶澳門利澳酒店隊 / CHINA ZHAOQING HOTEL RIO TEAM	02:00.78
2009	中國九江名門世家 / CHINA JIUJIANG WINDSOR ARCH	*01:59.41
2008	中國九江名門世家 / CHINA JIUJIANG WINDSOR ARCH	02:01.45
2007	中國南海蒙娜麗莎 / CHINA NANHAI MONALISA	02:03.89
2006	中國廣東順德 / CHINA GUANGDONG SHUNDE	02:04.15
2005	中國南海西樵 / CHINA NANHAI XIQIAO	02:11.40
2004	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:10.91
2003	華澳體育會 / CLUBE DESPORTIVO VA OU	02:22.37
2002	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:09.01
2001	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:09.54
2000	中國南海九江 / CHINA NANHAI JIUJIANG	02:11.25

\*2014, 2020, 2021 - 沒有舉辦賽事 / Regata não realizada / No Race

\*2009 - 最佳時間 / Melhor Tempo / Best Time Record

### 最佳舵手 Melhor Timoneiro Best Steersman

年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	姓名 Nome / Name
2021	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	徐志偉 CHOI CHI WAI
2020	澳門青少年發展協會 / ASSOCIATION OF MACAO YOUTH DEVELOPMENT	吳紫茵 NG CHI IAN

最佳鼓手  
Melhor Tamborileiro  
Best Drummer

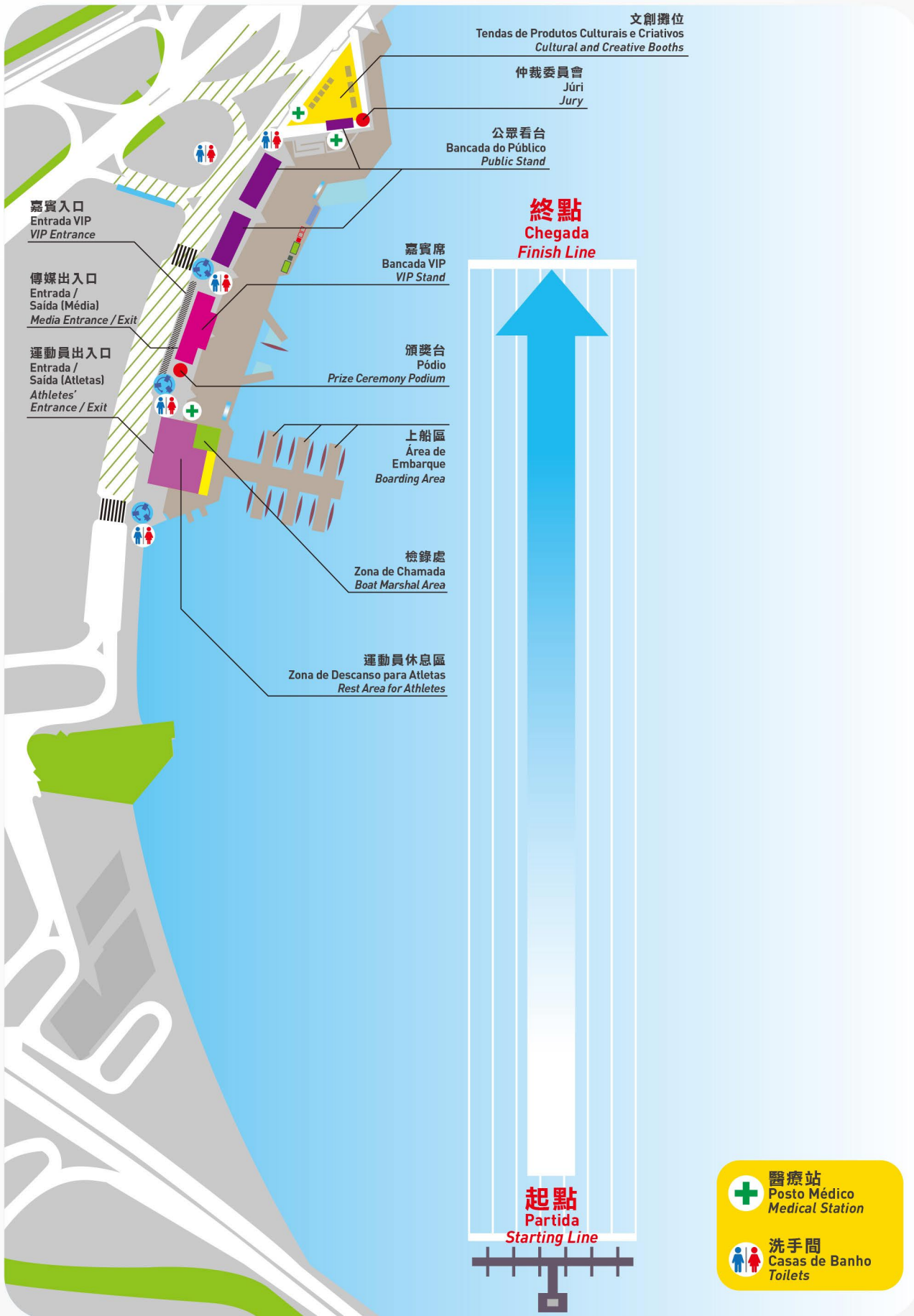
年份 Ano / Year	隊伍 Equipa / Team	姓名 Nome / Name
2021	澳門自由龍舟會 / DRAGÃO EM LIBERDADE DE MACAU	陳少萍 CHAN SIO PENG
2020	澳門紅十字會 / CRUZ VERMELHA DE MACAU	羅希悅 ILÍDIA SOFIA NORONHA
2019	澳門大學 - A / UNIVERSIDADE DE MACAU - A	梁嘉慧 LEONG KA WAI
2018	永利 / WYNN	鄧娜 TANG NA
2017	蒙地卡羅體育會 / CLUBE DESPORTIVO MONTE CARLO	陳振傑 CHAN CHAN KIT
2016	澳門代表隊 / MACAU SELECTION TEAM	陸藹歆 LOK OI KAN
2015	澳門金沙 / SANDS MACAU	ALBERTO IZIDRO
2013	民政總署 - 食安保衛 / IACM - PROTECTORES DE SEGURANÇA ALIMENTAR	岑國洪 SAM KWOK HUNG
2012	美高梅 / MGM	馬佳婷 MA KAI TENG
2011	銀河之星 / GALAXY STARS	李識文 LEI SEC MAN
2010	海島市居民群益會 / ASSOCIAÇÃO DOS HABITANTES DAS ILHAS KUAN IEK	黃家豪 WONG KA HOU
2009	澳門海關 / SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA	周偉聲 CHAO VAI SENG
2008	澳門博彩股份有限公司 / SOCIEDADE DE JOGOS DE MACAU, S.A.	麥志強 MAK CHI KEONG
2007	澳門消防局 / CORPO DE BOMBEIROS	曹志文 CHOU CHI MAN
2006	九澳坊眾 / ASSOCIAÇÃO DE MÚTUO AUXÍLIO DOS MORADORES DE KAU OU CHUN	鐘寶山 CHUNG POU SAN
2005	漁民互助會 / ASSOCIAÇÃO DE PESCADORES	曾儉豪 CHANG KIM HOU
2004	治安警察局 / POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA	劉超偉 LAO CHIO WAI
2003	漁民互助會 / ASSOCIAÇÃO DE PESCADORES	冼牛 SIN NGAU
2002	路環協進體育會 / CLUBE DESPORTIVO HIP CHON DE COLOANE	周志偉 CHAO CHI WAI
2001	澳門獨木舟會 / CLUBE DE CANOA DE MACAU	梁坤鴻 LEONG KUAN HONG
2000	蒙地加羅 / MONTE CARLO	梁木水 LEONG MOK SOI

\*2014 - 沒有頒發 / Não foi atribuído / Not awarded



賽場示意圖  
南灣湖水上活動中心

Competition Venue Map - Nam Van Lake Nautical Centre  
Mapa do Local da Prova - Centro Náutico da Praia Grande



醫療站  
Posto Médico  
Medical Station

洗手間  
Casas de Banho  
Toilets

# 澳門 體育盛事

## Macao Major Sporting Events



歡迎關注了解最新活動資訊：

Please visit or follow for the latest information:



澳門體育  
微信公眾號



澳門特區體育局  
微信訂閱號



澳門體育盛事  
Facebook專頁

[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)



澳門特別行政區政府體育局  
及中國澳門龍舟總會  
感謝所有贊助及協助  
2022澳門國際龍舟賽之機構及人士。

O Instituto do Desporto do Governo da RAEM e a Associação de Barcos de Dragão de Macau, China agradecem às individualidades e entidades que contribuíram para o sucesso das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2022.

*The Sports Bureau of the Macao SAR Government and the Dragon Boat Association of Macao, China would like to thank all individuals and entities for their contribution to the success of the Macao International Dragon Boat Races 2022.*

